

**An international workshop on *kanbun* and *kanbun kundoku*
for scholars, postgraduate students, librarians and museum curators**

The School of Modern Languages of Newcastle University (UK) is organising an international workshop on *kanbun* and *kanbun kundoku* targeted at scholars, postgraduate students, librarians and museum curators from Europe and America. The workshop will be conducted in collaboration with Nishōgakusha University (Tokyo). Nishōgakusha University has extensive experience in organising *kanbun* seminars for undergraduate and postgraduate students, but this will be the first such workshop in Europe for a wider audience. Through this project Nishōgakusha University and Newcastle University will jointly contribute to the advancement of the field of *kanbun* studies within the broader discipline of Japanese studies.

Date	05 (Wednesday) - 07 (Friday) September 2012
Venue	Newcastle University (UK) – School of Modern Languages Research Beehive NE1 7RU Newcastle Upon Tyne United Kingdom
Local organiser	Dr Laura Moretti (Newcastle University)
Teaching Staff	Prof Yamabe Susumu (Nishōgakusha University)
Language of the workshop	Japanese
Final aims	After mastering the basic rules of <i>kanbun</i> and <i>kanbun kundoku</i> , participants will develop an intermediate knowledge of <i>kanbun</i> and <i>kanbun kundoku</i> by analysing pre-Meiji sources.
Contents	<p>1. Explanation of the basic rules of <i>kanbun</i> and <i>kanbun kundoku</i> (3 hours) 2. Analysis of selected texts (12 hours)</p> <p>This will allow participants to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Develop sufficient understanding of <i>kundoku</i> techniques through an analysis of pre-Meiji resources - Gain awareness of differences in the use of <i>kunten</i> in different historical periods - Learn how to search for and obtain materials written in <i>kanbun</i> or in <i>kanbun kundoku</i> (Chinese editions, <i>wakokubon</i>, etc.) <p>Fields which will be covered: Confucian texts, literary texts (poetry, prose), history, prefaces and postfaces. Please note that Buddhist and medical texts will not be covered.</p>
Target audience	Scholars, postgraduate students, librarians, museum curators from Europe and America, who already have a good knowledge of contemporary and classical Japanese language. No prior knowledge of <i>kanbun</i> or <i>kanbun kundoku</i> will be expected. A maximum of 20 participants will be accepted and selection will be on a first come, first served basis.
Tuition fees	There are no tuition fees. Please note that the organisers cannot cover travel or accommodation expenses. Participants will be responsible for making their own accommodation arrangements, but a list of nearby hotels will be provided.
Expression of interest	<p>Please send an email to laura.moretti@ncl.ac.uk by 15 December 2011, with "Kanbun workshop: participation" in the subject line of your email.</p> <p>After your application has been received, you will be sent a questionnaire to help the organizers understand what sources you would like to cover. Every effort will be made to incorporate them within the programme. A course book will be prepared and sent two months before the workshop.</p>